KLÉRAL
SYSTEM

RETINOIL

KLÉRAL SYSTEM

RETINOIL

O LINII

Rewolucja przeciwstarzeniowa dla Twoich włosów.
Twoje włosy zasługują na to, co najlepsze, zasługują na Retinoil.

(I) **Retinoil** è l'innovativa soluzione anti-age per capelli, che combina l'efficacia del Babchi, un'alternativa vegetale al retinolo, con i benefici nutrienti del cotton oil. Retinoil non è solo un trattamento, è una vera e propria esperienza di rinascita per la tua chioma. Regalati l'esperienza Retinoil e riscopri la bellezza senza tempo dei tuoi capelli. La tua chioma merita il meglio, merita Retinoil.

(GB) **Retinoil** is the innovative anti-aging solution for hair that combines the effectiveness of Babchi, a plant-based alternative to retinol, with the nourishing benefits of cotton oil. Retinoil is not just a treatment, it is a true renaissance experience for your hair. Treat yourself to the Retinoil experience and rediscover the timeless beauty of your hair. Your hair deserves the best, it deserves Retinoil.

(F) **Retinoil** est une solution anti-âge innovante pour les cheveux, qui associe l'efficacité du Babchi, une alternative végétale au rétinol, aux bienfaits nourrissants de l'huile de coton. Retinoil n'est pas un simple traitement, c'est une véritable expérience de rajeunissement pour vos cheveux. Offrez-vous l'expérience Retinoil et redécouvrez la beauté intemporelle de vos cheveux. Vos cheveux méritent le meilleur, ils méritent Retinoil.

(E) **Retinoil** es la innovadora solución antiedad para el cabello, que combina la eficacia del Babchi, una alternativa vegetal al retinol, con los beneficios nutritivos del aceite de algodón. Retinoil no es sólo un tratamiento, es una verdadera experiencia rejuvenecedora para su cabello. Regálese la experiencia Retinoil y redescubra la belleza intemporal de su cabello. Su cabello se merece lo mejor, se merece Retinoil.

(P) **Retinoil** é a solução inovadora anti-envelhecimento para o cabelo, combinando a eficácia do Babchi, uma alternativa vegetal ao retinol, com os benefícios nutritivos do óleo de algodão. Retinoil não é apenas um tratamento, é uma verdadeira experiência de rejuvenescimento para o seu cabelo. Mime-se com a experiência Retinoil e redescubra a beleza intemporal do seu cabelo. O seu cabelo merece o melhor, merece Retinoil.

(D) **Retinoil** ist die innovative Anti-Aging-Lösung für das Haar, die die Wirksamkeit von Babchi, einer pflanzlichen Alternative zu Retinol, mit den pflegenden Eigenschaften von Baumwollöl kombiniert. Retinoil ist nicht nur eine Behandlung, sondern ein wahres Verjüngungserlebnis für Ihr Haar. Gönnen Sie sich das Retinoil-Erlebnis und entdecken Sie die zeitlose Schönheit Ihres Haares neu. Ihr Haar verdient das Beste, es verdient Retinoil.

PL Retinoil to innowacyjne rozwiązanie przeciwstarzeniowe do włosów, które łączy skuteczność preparatu Babchi, roślinnej alternatywy dla retinolu, z odżywczymi właściwościami oleju bawełnianego. Retinoil to nie tylko kuracja, to prawdziwe odmłodzenie włosów. Podaruj sobie doświadczenie Retinoil i odkryj na nowo ponadczasowe piękno swoich włosów.
Twoje włosy zasługują na to, co najlepsze, na Retinoil.

(UKR) **Retinoil** - Ретіноіл - це інноваційна серія для омолодження волосся, яка поєднує в собі ефективність олії бабчі, рослинного аналогу ретинолу, з живильними властивостями олії хлопку. Ретіноіл - це не просто лікування, це ефективне відновлення волосся. Спробуйте на собі продукти серії Ретіноіл та переконайтесь, що ваше волосся не подвержено старінню. Ваше волосся заслуговує на краще, а саме, на продукти серії Ретіноіл.

(AR) الريتينول هو الحل المبتكر لمكافحة شيخوخة الشعر والذي يجمع بين فعالية البابتشي وهو البديل النباتي للريتينول والفوائد المغذية لزيت القطن.
الريتينول ليس مجرد علاج، بل هو تجربة نهضة حقيقية لشعرك.
دللي نفسك بتجربة الريتينول واكتشفي جمال شعرك الدائم.
شعرك يستحق الأفضل، يستحق الريتينول.

KÉRAL SYSTEM

01 RETINOIL

purifying PREPARING SHAMPOO

with
BABCHI and COTTON OIL

Ⓘ **Shampoo RETINOIL,** con estratto di Babchi, alternativa vegetale al Retinolo, e Olio di Cotone, che stimolano i follicoli piliferi, rendendo le radici più attive e favorendo una crescita completa e ottimale del capello. **Modo d'uso:** Applicare sui capelli umidi e massaggiare delicatamente, per sviluppare una schiuma cremosa. Risciacquare bene. Evitare il contatto con gli occhi.

GB **RETINOIL shampoo,** with Babchi extract, a plant alternative to Retinol, and Cotton Oil, which stimulate hair

follicles, making roots more active and promoting complete and optimal hair growth. **DIRECTIONS FOR USE:** Apply to damp hair and massage gently to develop a creamy lather. Rinse well. Avoid contact with eyes.

Ⓕ **Le shampooing RETINOIL** contient de l'extrait de Babchi, une plante alternative au rétinol, et de l'huile de coton, qui stimulent les follicules pileux, rendant les racines plus actives et favorisant une croissance complète et optimale des cheveux. **Mode d'emploi :** Appliquer sur les cheveux humides et masser délicatement pour obtenir une mousse onctueuse. Rincer abondamment. Éviter le contact avec les yeux.

Ⓔ **Champú RETINOIL,** con extracto de Babchi, una alternativa vegetal al Retinol, y Aceite de Algodón, que estimulan los folículos pilosos, haciendo que las raíces estén más activas y favoreciendo un crecimiento completo y óptimo del cabello. **Modo de empleo:** Aplicar sobre el cabello húmedo y masajear suavemente hasta obtener una espuma cremosa. Aclarar abundantemente. Evitar el contacto con los ojos.

Ⓟ **Champô RETINOIL,** com extrato de Babchi, uma alternativa vegetal ao Retinol, e Óleo de Algodão, que estimulam os folículos capilares, tornando as raízes mais activas e promovendo um crescimento completo e ótimo do cabelo. **Conselhos de utilização:** Aplicar nos cabelos húmidos e massajar suavemente para obter uma espuma cremosa. Enxaguar bem. Evitar o contacto com os olhos.

Ⓓ **RETINOIL Shampoo** mit Babchi-Extrakt, einer pflanzlichen Alternative zu Retinol, und Baumwollöl, die die Haarfollikel stimulieren, die Wurzeln aktiver machen und ein vollständiges und optimales Haarwachstum fördern. **Anwendung:** Auf das feuchte Haar auftragen und sanft einmassieren, bis sich ein cremiger Schaum bildet. Gut ausspülen. Vermeiden Sie den Kontakt mit den Augen.

PL **Szampon RETINOIL** zawiera ekstrakt z babchi, roślinną alternatywę dla retinolu, oraz olej z nasion bawełny, które stymulują mieszki włosowe, zwiększając aktywność korzeni i sprzyjając pełnemu i optymalnemu wzrostowi włosów. **Sposób użycia:** Nanieść na wilgotne włosy i delikatnie wmasować, aż powstanie kremowa piana. Dokładnie wypłucz. Unikać kontaktu z oczami.

UKR **Шампунь Retinol** містить екстракт бабчі, рослинний аналог ретинолу, та хлопкову олію, які стимулюють волосяну фолікулу, зміцнюють коріння та

KLÉRAL SYSTEM

300 ml 500 ml 1000 ml

RETINOIL

"From cotton-soft skin to silky-smooth hair: Your complete care routine."

"Od miękkiej jak bawełna skóry po jedwabiście gładkie włosy: kompleksowa pielęgnacja."

wspomaga wzrost włosów. Sposób użycia: nanieść na mokre włosy, masując, i spienić. Spłukać wodą. Unikać kontaktu z oczami.

(AR)

شامبو

شامبو ريتينويل بخلاصة البابتشي البديل النباتي للريتينول وزيت القطن اللذان يحفزان بصيلات الشعر مما يجعل الجذور أكثر نشاطا، ويعزز نمو الشعر لكامل والأمثل.

كيفية الاستخدام: ضعيه على الشعر الرطب ودلكي بلطف للحصول على رغوة كريمية، اغسله جيدا بالماء، تجنبي ملامسة المنتج للعينين.

KLÉRAL SYSTEM

02 RETINOIL

nourishing ENRICHED MASK

with
BABCHI and COTTON OIL

Ⓘ **Maschera RETINOIL,** con estratto di Babchi, alternativa vegetale al Retinolo, e Olio di Cotone, agisce sui capelli danneggiati, riparandoli profondamente. Dona lucentezza, idratazione e setosità, con azione antiossidante. **Modo d'uso:** applicare sui capelli umidi e massaggiare delicatamente. Lasciare in posa qualche minuto, poi sciacquare abbondantemente.

GB **RETINOIL Mask,** with Babchi extract, a plant alternative to Retinol, and Cotton Oil, acts on damaged

hair, deeply repairing it. It gives shine, hydration and silkiness, with antioxidant action. **DIRECTIONS FOR USE:** apply to damp hair and massage gently. Leave on for a few minutes, then rinse thoroughly.

(F) **Le masque RETINOIL,** à l'extrait de Babchi, une alternative végétale au rétinol, et à l'huile de coton, agit sur les cheveux abîmés en les réparant en profondeur. Il apporte brillance, hydratation et douceur, avec une action antioxydante. **Mode d'emploi :** appliquer sur les cheveux humides et masser délicatement. Laisser agir quelques minutes, puis rincer abondamment.

(E) **La mascarilla RETINOIL,** con extracto de Babchi, una alternativa vegetal al Retinol, y Aceite de Algodón, actúa sobre los cabellos dañados, reparándolos en profundidad. Aporta brillo, hidratación y sedosidad, con acción antioxidante. **Modo de empleo:** aplicar sobre el cabello húmedo y masajear suavemente. Dejar actuar unos minutos y aclarar con abundante agua.

(P) **A máscara RETINOIL,** com extrato de Babchi, uma alternativa vegetal ao Retinol, e Óleo de Algodão, actua nos cabelos danificados, reparando-os em profundidade. Confere brilho, hidratação e sedosidade, com ação antioxidante. **Modo de utilização:** aplicar nos cabelos húmidos e massajar suavemente. Deixar atuar durante alguns minutos e depois enxaguar abundantemente.

(D) **Die Maske RETINOIL mit Babchi-Extrakt,** einer pflanzlichen Alternative zu Retinol, und Baumwollöl wirkt auf geschädigtes Haar und repariert es nachhaltig. Es gibt Glanz, Feuchtigkeit und Seidigkeit, mit antioxidativer Wirkung. **Anwendung:** Auf das feuchte Haar auftragen und sanft einmassieren. Ein paar Minuten einwirken lassen, dann gründlich ausspülen.

PL **Maska RETINOIL** z ekstraktem z Babchi, roślinną alternatywą dla retinolu, oraz olejem bawełnianym działa na zniszczone włosy, dogłębnie je naprawiając. Zapewnia połysk, nawilżenie i miękkość, działając antyoksydacyjnie. **Sposób użycia:** Nanieść na wilgotne włosy i delikatnie wmasować. Pozostawić na kilka minut, a następnie dokładnie spłukać.

(UKR) **Маска Retinol** містить екстракт бабчі, рослинний аналог ретинолу, та хлопкову олію, які глибоко

300 ml 500 ml 1000 ml

"Float through your day in cloud-soft cotton. Nourish your locks with nature's finest ingredients."

"Przeżyj dzień w miękkiej jak chmura bawełnie. Odżywiaj swoje loki najlepszymi składnikami natury."

regeneruje zniszczone włosy. Nadają włosom połysk, jedwabistość i nawilżają. Działa jako przeciwutleniacz. Sposób użycia: Nanieść na czyste, wilgotne włosy, masując. Po kilku minutach spłukać wodą.

ماسك

(AR)

ماسك الريتينويل بخلاصة البابتشي، وهو بديل نباتي للريتينول وزيت القطن، يعمل على الشعر التالف ويصلحه بعمق، يمنحه اللمعان والترطيب والنعومة مع مضادات الأكسدة.

كيفية الاستخدام: ضعيه على الشعر الرطب ودلكي بلطف، اتركيه لبضع دقائق، ثم اشطفيه جيدًا بالماء.

KLÉRAL SYSTEM

03

booster INFUSED OIL

with
BABCHI and COTTON OIL

RETINOIL

Ⓘ **BOOSTER INFUSED OIL** concentrato tonificante per i capelli, con estratto di Babchi, alternativa vegetale al Retinolo, e Olio di Cotone, che offrono idratazione, condizionamento ed effetto districante. **MODO D'USO:** per effetto booster, miscelare poche gocce con Retinoil Mask sui capelli lavati e tamponati. Lasciare in posa qualche minuto. Risciacquare.

GB **BOOSTER INFUSED OIL** hair-toning concentrate with Babchi extract, a plant alternative to Retinol, and Cotton Oil, providing hydration,

conditioning and detangling effect. **DIRECTIONS FOR USE:** For booster effect, mix a few drops with Retinoil Mask on washed and towel-dried hair. Leave on for a few minutes. Rinse.

Ⓕ **BOOSTER INFUSED OIL** Concentré capillaire revigorant à l'extrait de Babchi, une alternative végétale au Rétinol, et à l'huile de coton, apportant hydratation, conditionnement et effet démêlant. **MODE D'EMPLOI :** pour un effet booster, mélanger quelques gouttes avec Retinoil Mask sur les cheveux lavés et essorés. Laisser agir quelques minutes. Rincer.

Ⓔ **BOOSTER INFUSED OIL** concentrado tonificante capilar con extracto de Babchi, una alternativa vegetal al Retinol, y Aceite de Algodón, que proporciona hidratación, acondicionamiento y efecto desenredante. **MODO DE EMPLEO:** para un efecto booster, mezclar unas gotas con Retinoil Mask sobre el cabello lavado y secado con toalla. Dejar actuar unos minutos. Aclarar.

Ⓟ **ÓLEO INFUSIONADO BOOSTER** concentrado revigorante para o cabelo com extrato de Babchi, uma alternativa vegetal ao Retinol, e óleo de algodão, que proporciona hidratação, condicionamento e efeito desembaraçante. **MODO DE USAR:** para um efeito booster, misturar algumas gotas com Retinoil Mask no cabelo lavado e seco com uma toalha. Deixar atuar durante alguns minutos. Enxaguar.

Ⓓ **BOOSTER INFUSED OIL** belebendes Haarkonzentrat mit Babchi-Extrakt, einer pflanzlichen Alternative zu Retinol, und Baumwollöl, das Feuchtigkeit spendet, pflegt und entwirrt. **ANWENDUNG:** Für einen Booster-Effekt einige Tropfen mit Retinoil Mask auf dem gewaschenen und handtuchtrockenen Haar verteilen. Ein paar Minuten einwirken lassen. Ausspülen.

PL **BOOSTER INFUSED OIL** Koncentrat do włosów o działaniu pobudzającym z ekstraktem z babchi, roślinną alternatywą dla retinolu, oraz olejem bawełnianym, który zapewnia nawilżenie, odżywienie i ułatwia rozczesywanie. **SPOSÓB UŻYCIA:** Aby uzyskać efekt wzmocnienia, wymieszaj kilka kropli z maską Retinoil na umytych i osuszonych ręcznikiem włosach. Pozostawić na kilka minut. Płukanie.

UKR **Олія-бустер (концентрат) містить екстракт бабчі,** рослинний аналог ретинолу, та хлопкову олію, які зволожують, кондиціонують волосся, полегшує розчісування. **Спосіб застосування:** задля підсилення

50 ml

“Unlock the secret to silky, vibrant hair.”

“Odkryj sekret jedwabistych, pełnych życia włosów.”

Aby uzyskać najlepsze efekty, wymieszaj kilka kropli olejku z maską z retinolem i nałóż na czyste, osuszone ręcznikiem włosy. Po kilku minutach spłucz.

(AR)

زيت معزز

زيت معزز مركز لتوحيد لون الشعر مع مستخلص البابتشي، وهو بديل نباتي للريتينول وزيت القطن، مما يوفر الترطيب والتكييف وله تأثير فك تشابك الشعر.

طريقة الاستخدام: للحصول على تأثير معزز، امزجي بضع قطرات مع قناع الريتينويل على الشعر المغسول والمجفف بالمنشفة، اتركيه لبضع دقائق، اغسلي الشعر بالماء.

KLÉRAL SYSTEM

04 RETINOIL

restoring 3-PHASIC LIGHT SPRAY

with
BABCHI and COTTON OIL

Ⓘ **Condizionante 3-fasico del capello** a effetto istantaneo, con estratto di Babchi, alternativa vegetale al Retinolo, e Olio di Cotone dall'azione antiossidante, riparatoria e nutriente. **MODO D'USO:** spruzzare sui capelli umidi. Procedere quindi alla piega. NON RISCIACQUARE. AGITARE BENE PRIMA DELL'USO.

GB **A highly effective 3-phasic restructuring conditioner** of the cuticle and hair with instant effect, with Babchi and Cotton Oil with soothing and moisturizing

action. **DIRECTIONS FOR USE:** spray onto washed and damped hair. Style as you prefer. NO RINSE OFF. SHAKE WELL BEFORE USE.

Ⓕ **Conditionneur restructurant triphasé** très efficace de la cuticule et du cheveu à effet instantané, à base de Babchi et d'huile de coton à l'action apaisante et hydratante. **MODE D'EMPLOI :** vaporiser sur les cheveux lavés et humides. Coiffez comme vous le souhaitez. PAS DE RINÇAGE. BIEN AGITER AVANT UTILISATION.

Ⓔ **Acondicionador reestructurante trifásico** altamente eficaz de la cutícula y el cabello con efecto instantáneo, con Babchi y Aceite de Algodón de acción calmante e hidratante. **MODO DE EMPLEO:** pulverizar sobre el cabello lavado y humedecido. Peinar como se prefiera. NO ENJUAGAR. AGITAR BIEN ANTES DE USAR.

Ⓟ **Um condicionador reestruturante trifásico** altamente eficaz da cutícula e do cabelo com efeito imediato, com Babchi e Óleo de Algodão com ação calmante e hidratante. **MODO DE USAR:** pulverizar nos cabelos lavados e húmidos. Pentear como preferir. SEM ENXAGUAR. AGITAR BEM ANTES DE UTILIZAR.

Ⓓ **Eine hochwirksame 3-Phasen-Restrukturierungsspülung** für die Schuppenschicht und das Haar mit Soforteffekt, mit Babchi und Baumwollöl mit beruhigender und feuchtigkeitsspendender Wirkung. **ANWENDUNGSHINWEISE:** auf das gewaschene und angefeuchtete Haar sprühen. Nach Belieben stylen. NICHT AUSSPÜLEN. VOR GEBRAUCH GUT SCHÜTTELN.

PL **Wysoce skuteczna trójfazowa odżywka restrukturyzująca** łuskę włosa i włosy, o natychmiastowym działaniu, na bazie olejku Babchi i bawełny, o działaniu łagodzącym i nawilżającym.
SPOSÓB UŻYCIA: Spryskać umyte, wilgotne włosy. Wystylizuj według uznania. **NIE SPŁUKIWAĆ. DOBRZE WSTRZĄSNĄĆ PRZED UŻYCIEM.**

UKR **3-фазний відновлюючий кондиціонер містить екстракт бабчі,** рослинний аналог ретинолу, та хлопкову олію. Миттєво відновлює кутикулу та волосся, заспокоює шкіру голови, зволожує волосся. **Спосіб застосування:** нанести на чисте вологе волосся. Зробити зачіску. Не змивати. Перед застосуванням ретельно взбовтати флакон.

50 ml

“Embrace the softness of cotton for silky-smooth hair.”

“Poczuj miękkość bawełny i ciesz się jedwabiście gładkimi włosami.”

(AR)

سبري ثلاثي المراحل
بلسم فعال للغاية لإعادة هيكلة البشرة والشعر على ثلاث مراحل بتأثير فوري، مع البابتشي وزيت القطن مع تأثير مهدئ ومرطب
تعليمات الاستخدام: رشيه على الشعر المغسول والمبلل سرحي الشعر كما ترغبين، لا تغسلي الشعر، رجي العبوة جيدا قبل الاستخدام.

KLÉRAL SYSTEM

05 RETINOIL

revitalizing ABSOLUTE FLUID

with
BABCHI and COTTON OIL

Ⓘ **Fluido concentrato con estratto di Babchi,** alternativa vegetale al Retinolo, e Olio di Cotone, che nutre istantaneamente i capelli disidratati e sfibrati, senza appesantire. Ripara le doppie punte. **MODO D'USO:** Applicare sulle punte una piccola quantità di prodotto. NON RISCIACQUARE.

GB **Concentrated fluid with Babchi extract,** a plant alternative to Retinol, and Cotton Oil, which instantly nourishes dehydrated and brittle hair without weighing it

down. Repairs split ends. **DIRECTIONS FOR USE:** Apply a small amount of product to the ends. DO NOT RINSE.

Ⓕ **Fluide concentré à l'extrait de Babchi,** une alternative végétale au Rétinol, et à l'huile de Coton, qui nourrit instantanément les cheveux déshydratés et cassants sans les alourdir. Répare les pointes fourchues. **MODE D'EMPLOI :** Appliquer une petite quantité de produit sur les pointes. NE PAS RINCER.

Ⓔ **Un fluido concentrado con extracto de Babchi,** una alternativa vegetal al Retinol, y Aceite de Algodón que nutre instantáneamente el cabello deshidratado quebradizo sin apelmazarlo. Repara las puntas abiertas. **MODO DE EMPLEO:** Aplicar una pequeña cantidad de producto en las puntas. NO ENJUAGUE.

Ⓟ **Um fluido concentrado com extrato de Babchi**, uma alternativa vegetal ao Retinol, e Oleo de Algodão que nutre Instantaneamente os cabelos desidratados e quebradiços sem os deixar pesados. Repara as pontas espigadas. **MODO DE USAR:** Aplicar uma pequena quantidade de produto nas pontas. NAO ENXAGUAR.

Ⓓ **Ein konzentriertes Fluid mit Babchi-Extrakt,** einer pflanzlichen Alternative zu Retinol, und Baumwollöl, das dehydriertes und sprödes Haar sofort nährt, ohne es zu beschweren. Repariert gespaltene Spitzen. **ANWENDUNG:** Eine kleine Menge des Produkts auf die Spitzen auftragen. NICHT AUSSPULEN.

PL **Skoncentrowany fluid z ekstraktem Babchi**, roślinną alternatywą dla retinolu, oraz olejem bawełnianym, który natychmiast odżywia odwodnione i łamliwe włosy, nie obciążając ich. Naprawia rozdwojone końcówki.
SPOSÓB UŻYCIA: Nanieść niewielką ilość produktu na końcówki włosów. **NIE SPŁUKUJ.**

UKR **Флюїд для відновлення волосся містить екстракт бабчі, рослинний аналог ретинолу,** та хлопкову олію, які миттєво живлять сухе та пошкоджене волосся. Відновлюють посічені кінчикі, не обтяжують волосся. **Спосіб застосування:** невелику кількість флюїду нна чисте волосся від середини до кінчиків. Не змивати.

100 ml

“Cotton oil: the lightweight solution for stronger, healthier hair.”

“Olejek bawełniany: lekkie rozwiązanie dla mocniejszych, zdrowszych włosów.”

(AR) سيرم

سيرم مركز للتنشيط المطلق بمستخلص البابتشي، وهو بديل نباتي للريتينول وزيت القطن، يغذي الشعر الجاف والهش على الفور دون إرهاقه، يعمل على إصلاح الأطراف المتقصفة.

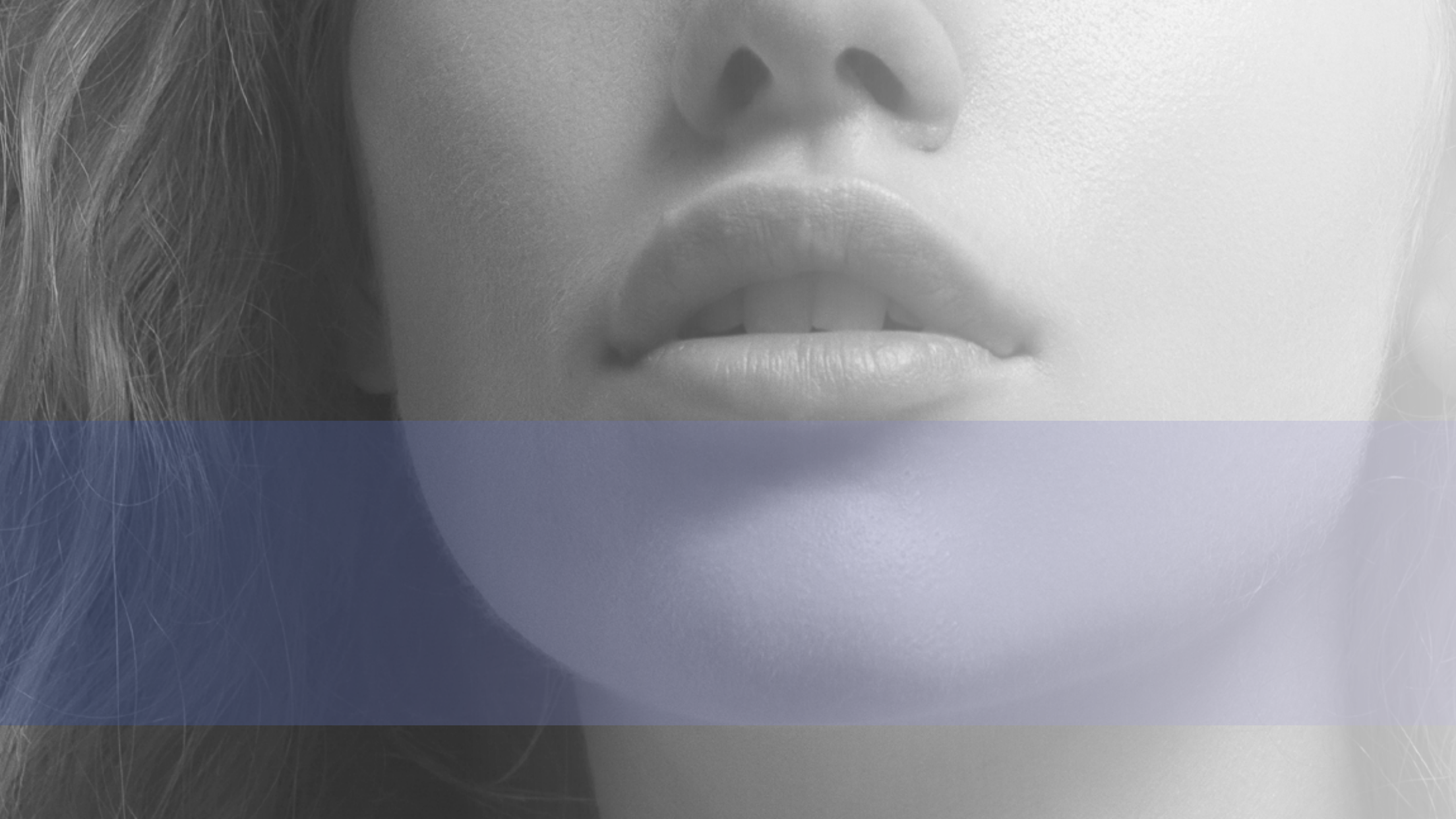
طريقة الاستخدام: ضعي كمية صغيرة من المنتج على الأطراف، لا تشطفيه.

:23

KLÉRAL SYSTEM

“Skorzystaj ze starożytnej mądrości Babchi
i zadbaj o piękno nowoczesnych włosów.”

RETINOIL



KLÉRAL
SYSTEM

FOLLOW US!

kleralitaly_official

Kléral System
Made in Italy

www.kleral.com

8 025971 011116